

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

93
94
Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SECCION GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-095222- -00001-0000
Fec: 2006-10-12 17:08:38 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII
Eve: 378 FASENACIONALI
Act 329 CTOINFORMACION Folios: 8

Trámite: 011
Evento: 379
Actuación: 329

Referencia : Expediente No. 06095222
Asunto : Solicitud de patente para **MODULADORES DE RECEPTORES DE PROGESTERONA**
Solicitante : **N.V. ORGANON**
Fecha de Solicitud : 21 de septiembre de 2006

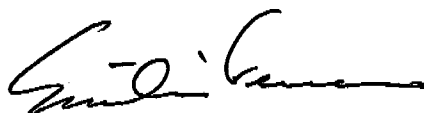
Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto identificado en la referencia, atentamente presento junto con este escrito los siguientes documentos:

Documento de cesión mediante el cual los inventores ceden la invención **MODULADORES DE RECEPTORES DE PROGESTERONA** a favor de **N.V. ORGANON** debidamente legalizado por Apostilla junto con su respectiva traducción oficial.

Forma PCT/IB/306 donde se relaciona el cambio de solicitante de **AKZO NOBEL N.V.** a **N.V. ORGANON**.

Atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Bogotá,
Señora Jefe


EMILIO FERRERO
T.P.A No. 31.929

COLO 00299-841-001-9
JDF/JDF/
ID-000573/WPCL0299
Cns M-2006-00011573

3657

45
95

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 7235
BOGOTÁ, e-COLOMBIA

374

2004.833 CO

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

I (we), the undersigned

HAMERSMA
Johannes, Antonius, Maria

REWINKEL
Johannes, Bernardus, Maria

domiciliado(s) en

of

All Residing at:

N.V. Organon
P.O. Box 20
5340 BH Oss
The Netherlands

declaro(atnos) bajo juramento ser uDico(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invencidn:

states) under oath to be sole and true inventors) of the invention:

PROGESTERONE RECEPTOR MODULATORS

*Moduladores de receptores de
Progesterona*

declaro(amos) asi mismo que cedo(emos) y transFero(erimos), sin
limitacidn, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

N.V. ORGANON

constituida y existente de confortmidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

domiciliada en

Kloosterstraat 6
5349 AB OSS
The Netherlands

domicilled in

Todos los derechos inherentes a dirha invencidn y que la citada compa0ia queda
facultada pate solicitar en su nombre la patents de inveacion correspondiente en
la Repdblica do Colombia.

all rights iahecent to said invention and that the above mentioacd company hereby
is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the
Republic of Colombia

Dado y firmado hoy! Givca and signed this _

en/in

Firma

Sígnahue

HAMERSMA
Johannes, Antonius, Maria

REWINKEL
Johannes, Bernardus, Maria

7-9-2006

115

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200 _____ ante mí, Notario Público de _____
compareció(n) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this 21 day of September 2006
before me, a Notary Public of The Hague (The Netherlands)
personally appeared Jean Hamersma and
JRM Reinher

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

Notario Público / Notary Public _____



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

95
96

116

Gebouw Babylon
Kantoren A
Koningin Julianaplein 30
2595 AA Den Haag

Postbus 11756
2502 AT Den Haag
telefoon (070) 515 30 00
www.pelsrijcken.nl

**Pels Rijcken
& Droogleever**
*Fortuijn advocaten
en notarissen*

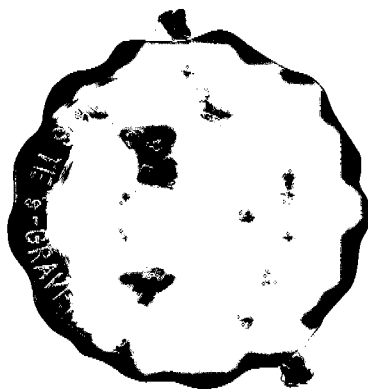
F123/F123/G056/30006096

9/5
97

Seen by me, mr. Robbert Alexander Gallas, civil-law notary practising in The Hague, for the authentication of the signatures on the attached document of:

- Mr Johannes Antonius Maria Hamersma, born on the eighteenth of June nineteenhundred fifty-six in Velsen, The Netherlands, residing at Oss, The Netherlands, holder of a Dutch passport, number M15333715; and
- Mr Johannes Bernardus Maria Rewinkel, born on the twenty-third day of June nineteenhundred sixty-one in Gendringen, The Netherlands, residing at Oss, The Netherlands, holder of a Dutch passport, number NB6178909,

The Hague, the twenty-first day of September twothousandsix.



All instructions are carried out on the basis of an agreement as meant in Section 400 of Book 7 of the Dutch Civil Code by Pels Rijcken & Droogleever Fortuijn N.V., a public limited liability company (NV). The public limited liability company uses besides its statutory name, the name Pels Rijcken. The agreement is subject to the terms of business registered with the District Court at The Hague. A limitation of liability is included in these terms of business. The terms of business will be provided on request. These can also be accessed at www.pelsrijcken.nl. Designated account notaries: 21.30.13.495.

772

Gebouw Babylon

Kantoren A

Koningin Julianaplein 30

2595 AA Den Haag

Postbus 11756

2502 AT Den Haag

telefoon (070) 515 30 00

www.pelsrijcken.nl

Pels Rijcken

F123/F123/G056/30006096

& Droogleever

Fortuijn *advocaten*

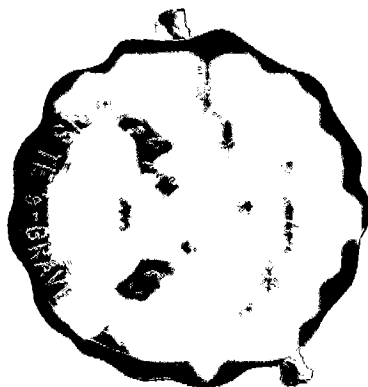
en notarissen

9/6
97

Seen by me, mr. Robbert Alexander Gallas, civil-law notary practising in The Hague, for the authentication of the signatures on the attached document of:

- Mr Johannes Antonius Maria Hamersma, born on the eighteenth of June nineteenhundred fifty-six in Velsen, The Netherlands, residing at Oss, The Netherlands, holder of a Dutch passport, number M15333715; and
- Mr Johannes Bernardus Maria Rewinkel, born on the twenty-third day of June nineteenhundred sixty-one in Gendringen, The Netherlands, residing at Oss, The Netherlands, holder of a Dutch passport, number NB6178909,

The Hague, the twenty-first day of September twothousandsix.



All instructions are carried out on the basis of an agreement as meant in Section 400 of Book 7 of the Dutch Civil Code by Pels Rijcken & Droogleever Fortuijn N.V., a public limited liability company (NV). The public limited liability company uses besides its statutory name, the name Pels Rijcken. The agreement is subject to the terms of business registered with the District Court at The Hague. A limitation of liability is included in these terms of business. The terms of business will be provided on request. These can also be accessed at www.pelsrijcken.nl. Designated account notaries: 21.30.13.495.

717

97
98

TRADUCCIÓN OFICIAL 258/2006 DE UN DOCUMENTO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA. DE ACUERDO CON DICHO DOCUMENTO JOHANNES, ANTONIUS, MARIA HAMERSMA Y JOHANNES, BERNARDUS, MARÍA REWINKEL, RESIDENTES TODOS EN **N.V. ORGANON, P.O. BOX 20, 5340 BH OSS, HOLANDA** DECLARAN BAJO JURAMENTO SER LOS INVENTORES ÚNICOS Y VERDADEROS DE LA INVENCION **MODULADORES DE RECEPTORES DE PROGESTERONA**. ADEMÁS QUE CEDEN SIN RESERVAS NI LIMITACIONES EN FAVOR DE **N.V. ORGANON** UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA Y EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE HOLANDA, DOMICILIADA EN KLOOSTERSTRAAT 6, 5349 AB OSS, HOLANDA, TODOS LOS DERECHOS INHERENTES A DICHA INVENCION Y QUE LA CITADA COMPAÑIA QUEDA FACULTADA PARA SOLICITAR EN SU NOMBRE LA PATENTE CORRESPONDIENTE EN LA REPUBLICA DE COLOMBIA. DADO Y FIRMADO POR JOHANNES ANTONIUS MARIA HAMERSMA Y JOHANNES BERNARDUS, MARIA REWINKEL

7 DE SEPTIEMBRE DE 2006

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUAL)

Hoy 21 de septiembre de 2006, ante mi, notario público de LA HAYA, Holanda, comparecieron personalmente Johannes HAMERSMA y JBM Rewinkel a quienes doy fe de conocer y me consta que son las personas firmantes del documento que precede, y quienes tienen capacidad legal para otorgarlo.

Firmado: R.A. Gallas, notario

PELS RIJCKEN & DROOGLEEVER, abogados y notarios

Visto por mí Robbert Alexander Gallas, notario de ley civil que practica en La Haya, para la autenticación de las firmas que en documento adjunto aparecen de:

178

98
99

JOHANNES ANTONIUS MARIA HAMERSMA, nacido el 18 de junio de 1956 en Velsen, Holanda, residente den Oss, Holanda, portador de un pasaporte holandés, número M15333715 y

JOHANNES BERNARDUS MARIA REWINKEL, nacido el 23 de junio de mil novecientos sesenta y uno en Gendringen, Holanda, residente en Oss, Holanda, portador de un pasaporte holandés número NB6178909 La Haya, veintiuno de septiembre de 2006.

Firma ilegible

SELLO: R. A. GALLAS, NOTARIO DE LA HAYA

Todas las instrucciones se cumplen con base en un convenio de acuerdo con la Sección 400 del Libro 7 del Código civil holandés por Pels Rijcken & Droogleeever Fortuijn N.V una empresa de responsabilidad limitada. Dicha empresa de responsabilidad limitada usa además de su nombre legal, el nombre Pels Rijcken. El convenio está sujeto a los términos de negocios registrados ante el tribunal del distrito de LA Haya. Una limitación de responsabilidad se incluye en estos términos de negocios, los cuales serán suministrados si así se solicita. Se puede igualmente acceder a ellos en la dirección www.pelsrijcken.nl. Cuenta designada de notarios: 21.30.13.495.

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAÍS: HOLANDA

Este documento público

2. ha sido firmado por R.A. GALLAS

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO DE LA HAYA

4. lleva el sello/estampilla de dicho notario

CERTIFICADO

5. en La Haya 6. el 22 de septiembre de 2006

7. por el oficial de la corte

149

99
100

8. 2006-4451/4

9. Sello/estampilla:

10. Firma: J.A.VEN DE (PALABRA ILEGIBLE)

COLO-00299-841-001-9

WPCL002G ID.8168

Bogotá, 6 de octubre de 2006.

Eduardo Calado M.
Eduardo Calado Miguera
"TRADUCTOR OFICIAL"
INGLES - ESPAÑOL INGLIS
Res. 541. Febrero de 1996

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 OCT -9 P 1:07

JCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
INTERIORES
BOGOTÁ
COLOMBIA
LA PRESENTE EN EL
MODO SEMPRE
INDICADAS

720

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Eduardo Celado Noguera

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA, 09 OCT 2006

COPEX JURIS CIVILIS



PCT

NOTIFICATION OF THE RECORDING
OF A CHANGE(PCT Rule 92bis.1 and
Administrative Instructions, Section 422)

From the INTERNATIONAL BUREAU

To:

KRAAK, H.
N.V. Organon
Global Patent Department
P.O. Box 20
NL-5340 BH Oss
PAYS-BAS

Date of mailing (day/month/year)

14 September 2006 (14.09.2006)

Applicant's or agent's file reference

2004.833_WO

IMPORTANT NOTIFICATION

International application No.

PCT/EP2005/051265

International filing date (day/month/year)

18 March 2005 (18.03.2005)

The following indications appeared on record concerning:

☒ the applicant☐ the inventor☐ the agent☐ the common representative

Name and Address

AKZO NOBEL N.V.
Velperweg 76
NL-6824 BM Arnhem
Netherlands

State of Nationality

NL

State of Residence

NL

Telephone No.

Facsimile No.

Teleprinter No.

The International Bureau hereby notifies the applicant that the following change has been recorded concerning:

☒ the person☐ the name☐ the address☐ the nationality☐ the residence

Name and Address

N.V. ORGANON
Posterstraat 6
NL-5349 AB Oss
Netherlands

State of Nationality

NL

State of Residence

NL

Telephone No.

Facsimile No.

Teleprinter No.

3. Further observations, if necessary:

ASSIGNMENT - The person identified in Box 1 has assigned all its rights to the person identified in Box 2 that should be added to the record as applicant for all designated States except the United States of America.

4. A copy of this notification has been sent to:

☒ the receiving Office☐ the International Searching Authority☐ the International Preliminary Examining Authority☒ the designated Offices concerned☐ the elected Offices concerned☐ other:The International Bureau of WIPO
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20, Switzerland

Authorized officer

Descloux Sylvaine

Facsimile No. +41 22 338 89 70

Telephone No. +41 22 338 84 37

Facsimile No. +41 22 338 82 70